

32000O0015

L 336/114

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS LAPJA

2000.12.30.

MELLÉKLET

**AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK
2000. november 16-i iránymutatással módosított
1998. november 3-i IRÁNYMUTATÁSA****a devizatartalékokat megtestesítő eszközök kezdeti átadásának összetételéről, értékeléséről és szabályairól,
valamint kamatozásáról****(EKB/2000/15)**

AZ EURÓPAI KÖZPONTI BANK KORMÁNYZÓTANÁCSA,

tekintettel a Központi Bankok Európai Rendszere és az Európai Központi Bank alapokmányára (a továbbiakban: az Alapokmány), és különösen annak 12.1., 14.3., 30. és 32. cikkére,

mivel:

- (1) Az Alapokmány 30.1. cikke a 43.1. és 43.3. cikkeivel összefüggésben előírja, hogy azon tagállamok nemzeti központi bankjai, amelyek az Európai Közösséget létrehozó szerződéssel összhangban elfogadták az egységes valutát (a részt vevő nemzeti központi bankok), devizatartalékokat megtestesítő eszközökkel látják el az Európai Központi Bankot (EKB) legfeljebb 50 milliárd EUR-nak megfelelő összegben, amely nem állhat a tagállamok valutaiból, euróból, IMF-tartalékpozícióból és különleges lehívási jogokból (SDR). Az Alapokmány 30.1. cikke továbbá előírja, hogy az EKB Kormányzótanácsa dönt arról, hogy az EKB létrehozását követően milyen arányban hívja le ezen eszközöket, illetve későbbi időpontokban milyen összegekben. Az Alapokmány 30.1. cikke továbbá kimondja, hogy az EKB a részére átadott devizatartalékokat teljes joggal birtokolhatja és kezelheti, továbbá felhasználhatja azokat az Alapokmányban meghatározott célokra.
- (2) Az Alapokmány 30.2. cikke a 43.6. cikkel összefüggésben előírja, hogy az egyes résztvevő NKB-k hozzájárulását a tagállamoknak az EKB jegyzett tőkéjéből való részesedése arányában kell rögzíteni, kivétel nélkül.
- (3) Az Alapokmány 30.3. cikke előírja, hogy az EKB az egyes NKB-k javára hozzájárulásuk mértékével megegyező követelést ír jóvá. Az Alapokmány 30.3. cikke kimondja továbbá, hogy ezen követelések devizanemét és kamatozását az EKB Kormányzótanácsa határozza meg.
- (4) Az Alapokmány 30.6. cikke előírja, hogy az EKB Kormányzótanácsa minden egyéb szükséges intézkedést megtesz az Alapokmány 30. cikkének sikeres alkalmazása érdekében.
- (5) Az Alapokmány 33.2. cikke előírja, hogy amennyiben az EKB veszteséget realizál, a különbözet az EKB általános tartalékalapja terhére, szükség esetén pedig az adott pénzügyi év monetáris jövedelme terhére jóváírható a részt vevő NKB-k javára az Alapokmány 32.5. cikkének megfelelő felosztás arányában és mértékéig. Az Alapokmány 32.5 cikkének megfelelően az EKB Kormányzótanácsa elfogadta az 1999-től 2001-ig tartó pénzügyi évekre vonatkozóan a részt vevő tagállamok nemzeti központi bankjai monetáris bevétele felosztásáról és az EKB veszteségéről szóló határozatot ⁽¹⁾.
- (6) Az Alapokmány 32.7. cikke előírja, hogy az EKB Kormányzótanácsa megteszi az Alapokmány 32. cikkének alkalmazásához szükséges egyéb intézkedéseket.
- (7) Az Alapokmány 10.3. cikke a 43.4. cikkel összefüggésben előírja, hogy bármely olyan határozat esetében, amit az Alapokmány 30. cikke alapján kell meghozni, az EKB Kormányzótanácsa tagjainak szavazatait a tagállamok NKB-jainak az EKB jegyzett tőkéjében való részesedése arányában kell súlyozni, kivétel nélkül.
- (8) Az Alapokmány 12.1. és 14.3. cikkével összhangban az EKB iránymutatásai a közösségi jog szerves részét képezik.

ELFOGADTA EZT AZ IRÁNYMUTATÁST:

1. cikk

Fogalommeghatározások

Ezen iránymutatás alkalmazásában:

- „készpénz”: az Egyesült Államok (USA dollár) vagy Japán (japán jen) törvényes fizetőeszköze,
- „devizatartalékokat megtestesítő eszközök”: értékpapírok, arany vagy készpénz,

⁽¹⁾ HL L 336., 2000.12.30., 119. o.

- „arany”: a London Bullion Market Association szabványainak megfelelő (tőzsdeképes) rudak formájában rendelkezésre álló színarany, unciában kifejezve,
- „részt vevő tagállamok”: azon tagállamok, amelyek a Szerződéssel összhangban 1999. január 1-jén elfogadták az egységes valutát,
- „részt vevő NKB-k”: a résztvevő tagállamok nemzeti központi bankjai,
- „értékpapírok”: az EKB által meghatározott minden alkalmas értékpapír vagy pénzügyi eszköz,
- „átmeneti időszak”: az 1999. január 1. és 2001. december 31. közötti időszak.

2. cikk

A résztvevő NKB-k devizatartalékokat megtestesítő eszközeinek átadása

- (1) Minden résztvevő NKB átad az EKB-nak az ezen iránymutatás függelékében meghatározott euro-összegekkel egyenértékű, USA dollárban vagy japán jenben denominált, devizatartalékokat megtestesítő eszközöket vagy aranyat,
- (2) Az ezen útmutató függelékében meghatározott euro-összeggel egyenértékű USA dollár és japán jen, valamint arany mennyiségét (színarany unciában) az ecu és az USA dollár vagy japán jen közötti, 1998. december 31-én brüsszeli idő szerint délelőtt 11.30-kor telefonkonferencia keretében az ilyen eljárásban résztvevő központi bankok által meghatározott átváltási arány alapján kell kiszámítani, valamint az arany esetében az 1998. december 31-én londoni idő szerint 10.30-kor a londoni arany fixingen meghatározott színarany uncia USA dollár árat kell alapul venni. Az így kiszámított összegeket az EKB a résztvevő NKB-eknek 1998. december 31-én, a lehető legkorábban visszaigazolja.
- (3) Minden résztvevő NKB átad az EKB-nak egy USA dollárban vagy japán jenben denominált értékpapír- vagy készpénzportfóliót az EKB által meghatározott taktikai benchmark portfóliók módosított átlagos futamideje körüli eltérési sávokon belül és az EKB által meghatározott hitelkorlátokkal összhangban.
- (4) Az EKB-nak átadásra kerülő értékpapírok és készpénz elszámolási időpontjait az EKB határozza meg, és minden részt vevő NKB kellő időben utasításokat ad az értékpapírok tulajdonjogának az elszámolási napokon az EKB-ra történő átruházására és a készpénz átadására. Minden értékpapír értékét az EKB által kijelölt árak alapján kell kiszámítani, és minden résztvevő NKB átutalja az értékpapírokat és készpénzt az EKB által meghatározott számlákra.
- (5) E napokon minden résztvevő NKB átutalja az aranyat az EKB által meghatározott számlákra és helyekre.

3. cikk

A résztvevő NKB-k hozzájárulásával megegyező követelések denominációja, kamatozása és lejárat

- (1) Az EKB minden egyes részt vevő NKB javára jóváír a devizatartalékokat megtestesítő eszközökhöz való hozzájárulás aggregált, euróban kifejezett értékével megegyező összegű denominált követelést.
- (2) Az egyes részt vevő NKB-k által átadott devizatartalékokat megtestesítő eszközök aggregált euro-összegével megegyező értékét ezen iránymutatás függeléke határozza meg.
- (3) Az EKB által minden egyes részt vevő NKB javára jóváírt követelésre a KBER fő refinanszírozási műveleteiben használt határkamatláb 85 %-val egyenértékű kamatot kell meghatározni. Az EKB naponta elvégzi minden résztvevő tagállam követelése kamatának kiszámítását, a tényleges napok száma/360 típusú kamatszámítás használatával.
- (4) A követelés minden pénzügyi év végén kamatozik. Az EKB negyedévente tájékoztatja az NKB-kat a felhalmozott összegekről.
- (5) A követelések nem visszakövetelhetők.

4. cikk

A devizaátváltási veszteségek átmeneti rendszere

- (1) Minden résztvevő NKB lemond az EKB által az ilyen résztvevő NKB-k javára jóváírt követelésekről a (2) és (4) bekezdésekben meghatározott mértékben abban az esetben, ha az EKB-nál bármely pénzügyi évben nem realizált veszteség jelentkezik az átmeneti időszakban az EKB devizatartalékokat megtestesítő eszközei teljes euro-összege értékének a devizaárfolyam vagy az aranyár változásaiból származó csökkenése miatt, feltéve, hogy az ilyen veszteséget az Alapokmány 33.2. cikkének megfelelően ellentételezni lehet.
- (2) Az (1) bekezdésben említett bármely nem realizált veszteség esetében a kizárólag ilyen veszteségekből származó hiányt az adott pénzügyi évben minden résztvevő NKB-nak ellentételeznie kell követelése eredeti értékének egy részéről az ilyen veszteségben való részesedés arányában való lemondással, a (4) bekezdésben meghatározott korlátig.
- (3) A (2) bekezdés szerint a veszteségek ellentételezését évente kell elvégezni, a KBER azonos pénzügyi évi monetáris bevételének kiszámításával együtt.

(4) Az egyes résztvevő NKB-k követeléseiről történő lemondásának értékét a tagállamok NKB-jainak az EKB jegyzett tőkéjében való részesedése arányában kell rögzíteni, kivétel nélkül. Az egyes résztvevő NKB-k követeléseiről történő lemondásának legmagasabb összesített értéke az átmeneti időszak alatt nem haladhatja meg a követelés eredeti értékének 20 %-át.

5. cikk

Záró rendelkezések

Ennek az iránymutatásnak a résztvevő tagállamok nemzeti központi bankjai a címzettjei.

Ezt az iránymutatást az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* ki kell hirdetni.

Kelt Frankfurt am Mainban, 1998. november 3-án, módosították és az *Európai Közösségek Hivatalos Lapjában* való kihirdetésre jóváhagyták 2000. november 16-án.

az EKB Kormányzótanácsa nevében

az elnök

Willem F. DUISENBERG

Függelék

Az egységes valutát 1999. január 1-jén elfogadó minden egyes tagállam résztvevő NKB-ja által átadandó, devizatartalékokat megtestesítő eszközök értéke euróban kifejezve

Nemzeti központi bank	USA dollár vagy japán jen értékpapírok és készpénz értéke euróban kifejezve	Arany értéke euróban kifejezve	A devizatartalékokat megtestesítő eszközök aggregált értéke euróban kifejezve
Nationale Bank van Belgie/ Banque Nationale de Belgique	1 217 965 000	214 935 000	1 432 900 000
Deutsche Bundesbank	10 409 737 500	1 837 012 500	12 246 750 000
Banco de España	3 779 737 500	667 012 500	4 446 750 000
Banque de France	7 154 322 500	1 262 527 500	8 416 850 000
Central Bank of Ireland	361 080 000	63 720 000	424 800 000
Banca d'Italia	6 330 375 000	1 117 125 000	7 447 500 000
Banque centrale du Luxembourg	63 410 000	11 190 000	74 600 000
De Nederlandsche Bank	1 818 150 000	320 850 000	2 139 000 000
Österreichische Nationalbank	1 002 745 000	176 955 000	1 179 700 000
Banco de Portugal	817 360 000	144 240 000	961 600 000
Suomen Pankki	593 725 000	104 775 000	698 500 000
Összesen	33 548 607 500	5 920 342 500	39 468 950 000